

Gent.le dottor
Giuliano Beni
Piazza Ischia, 6
00141 Roma

Roma 29/6/2014
Prot. n. 674 PSC_G

Oggetto: **Conferimento di incarico per attività di consulenza**

Numero d'ordine: JP0002012E388NAZ.LE/2014/97

Gentile dott. Beni,
premessi che:

- l'Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. (di seguito per brevità denominata "Agenzia") agisce su mandato del Governo per accrescere la competitività del Paese, in particolare del Mezzogiorno, e per sostenere i settori strategici per lo sviluppo e che i suoi obiettivi prioritari sono: favorire l'attrazione di investimenti esteri, sostenere l'innovazione e la crescita del sistema produttivo, valorizzare le potenzialità dei territori;
- l'Agenzia inoltre contribuisce allo sviluppo e alla competitività del Paese attraverso interventi sul territorio finalizzati a: supportare la Pubblica Amministrazione nella programmazione delle politiche di sviluppo territoriale; accelerare l'innovazione industriale, promuovendo settori strategici e favorendo le sinergie tra il mondo della ricerca e quello industriale; diffondere l'innovazione tecnologica nella Pubblica Amministrazione; incrementare la competitività dei territori favorendo la reindustrializzazione e lo sviluppo delle infrastrutture; valorizzare il patrimonio artistico - culturale e riqualificare l'offerta turistica;
- l'Agenzia, ed in particolare la funzione Competitività e Territori, assicura la promozione, lo sviluppo e la progettazione di nuovi programmi e progetti finalizzati alla competitività, all'innovazione e alla ricerca per la crescita del sistema economico ed il rafforzamento



della PA. In particolare, nell'ambito del "Programma di Marketing Territoriale per l'attrazione di investimenti nei distretti tecnologici e nelle filiere high-tech delle regioni del Mezzogiorno" - affidato all'Agenzia dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) e che punta a promuovere e ad accrescere la competitività dei distretti e dei cluster tecnologici italiani, nonché a realizzare iniziative volte a sostenere e rafforzare il sistema della ricerca applicata - assicura l'assistenza e il supporto alla gestione del nuovo portale web del MIUR, Research Italy, nato con l'obiettivo di fotografare, supportare e promuovere la ricerca italiana d'eccellenza;

- al fine di realizzare le attività affidate attraverso la suddetta convenzione, l'Agenzia, quale soggetto attuatore del programma, necessita di avvalersi per un periodo predeterminato e in forma autonoma, di specifiche capacità e professionalità;
- ella svolge professionalmente attività di consulente esperto di traduzione di testi scientifici e tecnologici;
- ella si è dichiarata disponibile a collaborare con l'Agenzia ai sensi degli artt. 2222 ss. c.c., per il raggiungimento delle finalità sopra descritte;

tutto ciò premesso e facendo seguito ai colloqui ed agli accordi intercorsi, con la presente siamo lieti di proporLe, ai sensi di quanto previsto dagli art. 2222 e seguenti Cod. Civ., l'incarico di consulenza specialistica.

L'incarico sarà regolamentato dalle clausole e condizioni di seguito riportate:

1. Oggetto e Natura dell'incarico

La Sua consulenza specialistica, in qualità di esperto, è richiesta per la traduzione di testi scientifici e tecnologici dall'italiano all'inglese e dall'inglese all'italiano finalizzati alle attività redazionali del portale Research Italy, per assicurare un adeguato supporto agli Uffici della "Direzione Generale per lo sviluppo e il coordinamento della ricerca" del MIUR.



L'incarico conferitoLe ha specifico carattere professionale e natura autonoma; conseguentemente esso non comporta alcun vincolo di subordinazione e, quindi, Lei non sarà sottoposta al potere direttivo, gerarchico e disciplinare dell'Agenzia, né a vincoli di presenza e di orario, fermo restando che, per la realizzazione di un risultato utile, dovrà coordinarsi con le esigenze e l'organizzazione della Società committente; più in particolare Lei dovrà rendere Le Sue prestazioni professionali tenendo conto:

- del rapporto fiduciario con l'Agenzia;
- delle indicazioni e degli indirizzi strategici ed operativi forniti dalla Agenzia;
- delle esigenze di funzionalità ed efficienza dell'Agenzia.

Le Parti si danno atto che Lei, in qualità di consulente, non dispone né disporrà di una postazione fissa di lavoro presso alcuna sede dell'Agenzia.

2. Referente del contratto

Ferma restando la Sua discrezionalità ed autonomia nell'espletamento dell'incarico, che non comporta l'utilizzo di beni e postazioni aziendali, Lei si impegna a fornire la propria attività con la massima diligenza, in modo imparziale, leale e secondo la migliore pratica professionale.

In particolare, si obbliga a predisporre tutto il materiale e la documentazione comunque necessari per il miglior svolgimento dell'incarico stesso, in conformità alle indicazioni fornite dal dott. Luigi Gallo, che qui Le indichiamo come Suo referente contrattuale. Ci riserviamo di modificare il Suo referente contrattuale e, qualora ciò avvenga, gliene daremo comunicazione scritta.

Sottoscrivendo il presente incarico Lei dichiara di possedere tutti i mezzi e l'organizzazione necessaria per l'espletamento dell'incarico stesso, pertanto l'Agenzia non provvederà a fornirle alcuna postazione e/o strumentazione aziendale di supporto.

Lei si obbliga inoltre a fornire, dietro richiesta dell' Agenzia, ogni genere di informazione riguardo allo svolgimento dell'incarico ed a consegnare specifiche relazioni sull'andamento dell'attività svolta e sui risultati fino a quel momento conseguiti.

3. Decorrenza e durata dell'incarico

L'incarico si intende conferito da giugno 2014 e si concluderà il 31 maggio 2015. Le Parti si danno atto che la durata quivi prevista, unitamente ad eventuali altri contratti stipulati dal Consulente con l'Agenzia, non integra la condizione prevista dall'art. 69 bis co. 1 lett. a) del D.Lgs. 276/2003 aggiunto dalla L.92/2012.

Alla scadenza il presente incarico cesserà di produrre qualsivoglia effetto tra le parti senza bisogno di preventiva disdetta e con esclusione di qualsiasi tacita proroga o rinnovazione; in conseguenza dello scadere del termine di cui al comma 1 del presente art. 3, e della cessazione degli effetti del contratto, il consulente non avrà nulla a pretendere dalla società committente.

4. Corrispettivo economico

Il corrispettivo complessivo dell'incarico è fissato in € 35.000,00 (Euro trentacinquemila/00) - oltre IVA e rivalsa del 4% se dovuta, al lordo delle ritenute di legge a Suo carico. Lo stesso Le verrà corrisposto in rate mensili di pari importo, dietro presentazione di relativa fattura.

Le fatture dovranno altresì essere accompagnate da una nota tecnica descrittiva delle attività realizzate e dello stato di avanzamento dei lavori.

Il pagamento delle suddette fatture, che terrà conto della regolare esecuzione delle succitate attività, sarà pertanto subordinato alla verifica e validazione da parte del referente del contratto della nota tecnica descrittiva.

Le Parti si danno atto che il corrispettivo di cui al presente articolo non realizza la condizione di cui all'art. 69 bis co. 1 lettera b) del D.Lgs. 276/2003 aggiunto dalla L.92/2012.

5. Modalità di fatturazione

Le fatture concernenti il corrispettivo dell'incarico, dovranno riportare la seguente intestazione: Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.a. - Amministrazione - via Calabria 46 - 00187 ROMA.

Le stesse dovranno riportare le coordinate bancarie relative al conto corrente sul quale si richiede di accreditare l'importo, il numero d'ordine del seguente incarico ed il codice ODA che Le verrà comunicato via mail, dalla funzione Gestione

Risorse Umane e Relazioni Industriali, successivamente alla sottoscrizione del presente incarico all'indirizzo di posta elettronica da Lei indicato nell'allegato 1. Le suddette fatture dovranno essere inviate direttamente all'Agenzia a mezzo posta elettronica, in formato pdf, all'indirizzo ciclopassivo@invitalia.it. I pagamenti avverranno mediante bonifico bancario a 30 giorni dalla data di presentazione della fattura.

6. Spese Sostenute

La somma anzidetta è comprensiva di ogni onere e spesa che Lei sosterrà per l'esecuzione dell'incarico stesso con la sola esclusione delle spese autorizzate per viaggio, vitto e alloggio che saranno regolate, previa verifica da parte della società committente, secondo quanto stabilito nell'allegato 1 del presente accordo del quale costituisce parte integrante ed essenziale.

A questi fini luogo di espletamento della Sua attività si intende il Comune di Roma.

7. Riservatezza

Per la durata del presente incarico e per i cinque anni successivi alla cessazione dei suoi effetti, non dovrà divulgare a terzi o usare per proprio personale beneficio, o per altro scopo che non sia l'esclusivo beneficio della Agenzia, alcuna informazione confidenziale concernente l'attività dell'Agenzia stessa e/o le operazioni dal medesimo realizzate nel periodo in cui ha svolto la propria consulenza.

Scopo di questa disposizione è che non vengano divulgate e non vengano usate informazioni che non siano state pubblicate o comunque di pubblica conoscenza, fermo restando che nessuna di tali previsioni impedirà al Consulente di portare a conoscenza di terzi, nello svolgimento della sua attività, quelle informazioni che possano essere necessarie ed utili per un effettivo ed efficiente adempimento dei suoi obblighi verso l'Agenzia.

L'inadempimento alle obbligazioni previste nel presente articolo comporterà la risoluzione di diritto del presente contratto ai sensi e per gli effetti di quanto previsto dall'art. 1456 c.c.



8. Recesso

Si conviene espressamente, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1373 c.c., che le parti potranno in ogni momento recedere dal contratto comunicando tale volontà all'altra parte per iscritto a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento, dando un preavviso di trenta giorni. Ricevuta la comunicazione del recesso Lei dovrà far pervenire entro il termine indicato dall'Agenzia, e comunque entro 30 gg., tutte le informazioni ed i risultati dell'attività svolta fino a quel momento.

Resta inteso tra le parti che, in qualunque caso di recesso del presente contratto di consulenza, Lei avrà diritto a percepire solo i ratei di corrispettivo maturati sino alla data della predetta cessazione.

9. Cessione.

Il presente incarico viene stipulato intuitu personae. Il venir meno di questa caratteristica ne comporterà la risoluzione di diritto della stessa.

10. Risoluzione, cessazione degli effetti del contratto - conseguenze.

Ai sensi e per gli effetti di quanto stabilito dall'art. 1456 c.c., si conviene che in caso di comprovati inadempimenti da parte sua nella esecuzione del presente incarico con particolare riferimento ai punti 1 e 2 e 11 o di cessazione della presente scrittura, l'incarico stesso si intende risolto di diritto.

Ai fini del presente articolo, l'Agenzia Le comunicherà la propria decisione di risolvere il contratto mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento e la risoluzione opererà dalla data di ricezione della predetta lettera raccomandata.

In caso di risoluzione del contratto o cessazione degli effetti dello stesso per qualsivoglia causa, l'Agenzia, anche in deroga alle normative eventualmente applicabili, sarà esclusivamente tenuta alla corresponsione nei confronti del Consulente delle spese sostenute sino alla data di cessazione degli effetti contrattuali ed al pagamento dei servizi sino a quel momento resi, fermo restando il diritto all'integrale risarcimento dei danni subiti a causa degli inadempimenti del Consulente.



11. Codice Etico

Ella si obbliga a svolgere l'attività oggetto del presente contratto, in assoluta aderenza e nel puntuale e pieno rispetto dei principi informativi contenuti nel Codice Etico adottato dall'Agenzia e reso fruibile sul sito istituzionale <http://www.invitalia.it/site/ita/home/chi-siamo/modello-organizzativo.html> .

Ella si impegna altresì a leggere con attenzione e ad accettare senza riserva alcuna il Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo adottato dall'Agenzia per adeguarsi al decreto legislativo dell'8 giugno 2001 n. 231, che sancisce la responsabilità diretta dell'impresa per determinati reati commessi da amministratori o dipendenti nell'esercizio delle loro funzioni (Codice Etico).

Il mancato adempimento dell'obbligo come sopra assunto darà facoltà all'Agenzia di avvalersi della risoluzione di diritto del presente contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c.

12. Modificazioni

Il presente contratto potrà essere modificato solamente con il consenso di entrambe le parti risultante da atto scritto.

13. Proprietà del materiale - titolarità delle opere dell'ingegno

I diritti di proprietà e/o di utilizzazione e sfruttamento economico degli elaborati, delle opere dell'ingegno, delle creazioni intellettuali, delle procedure software e dell'altro materiale anche didattico predisposto o realizzato nell'ambito dell'esecuzione del presente incarico rimarranno di titolarità esclusiva dell'Agenzia che potrà quindi disporre senza alcuna restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione di dette opere o materiale. Resta espressamente inteso tra le Parti che il corrispettivo di cui all'art. 4 del presente contratto comprende anche il compenso per quanto concordato al presente comma.

14. Foro competente

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere a seguito dell'interpretazione, esecuzione ed applicazione del presente accordo sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

15. Salute e sicurezza luoghi di lavoro

Ella dichiara di aver ricevuto e compreso dettagliate informazioni sui rischi specifici legati allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate nell'ambiente in cui potrebbe operare, ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 81/08 e successive modifiche.

16. Dichiarazione su posizione fiscale, previdenziale e assicurativa

Ella assicura la veridicità delle dichiarazioni rese in merito alla sua posizione previdenziale ed assistenziale garantendo e riconoscendo che le stesse sono rese in regime di autocertificazione ai sensi di quanto disposto dal T.U. 445/2000. Ella dichiara altresì di essere titolare di partita IVA e di essere iscritto *alla Cassa/Gestione separata di cui all'art. 2 co. 26 della L. 8 agosto 1995 nr. 335.*

La scheda riepilogativa della Sua posizione fiscale e previdenziale è indicata in allegato 1 e forma parte integrante ed essenziale del presente incarico.

Inoltre si obbliga ad informare senza indugio la società committente di ogni variazione che dovesse interessare la Sua posizione fiscale, previdenziale ed assicurativa.

Qualora le dichiarazioni dovessero risultare non veritiere o mendaci, il presente incarico si intenderà risolto di diritto.

17. Tracciabilità dei flussi finanziari

Ella di obbliga al rispetto della tracciabilità dei flussi finanziari, così come previsto dall'art.3 della legge n.136 del 13 agosto 2010 e successive modificazioni ed integrazioni, comunicando tutte le informazioni riferite al conto corrente dedicato nell' allegato 1.

18. Trattamento dati personali – Dlgs 196/2003

Desideriamo informarLa che, al solo fine di gestire il rapporto contrattuale di consulenza tra Lei e l'Agenzia, trattiamo dati che La riguardano, la cui conoscenza, pur non essendo obbligatoria, si rende necessaria per dar corso al contratto che ci lega.



Le nostre procedure interne prevedono che i dati siano raccolti in archivi cartacei ed informatici secondo le modalità strettamente necessarie alle indicate finalità.

I dati che La riguardano vengono trattati per le seguenti finalità:

- 1) Finalità connesse e strumentali alle attività professionali e di consulenza svolte a favore della Società;
- 2) Finalità connesse a obblighi di legge, regolamenti, normative nazionali e comunitarie e disposizioni di autorità amministrative.

In particolare, i dati personali in questione, secondo la definizione del D.Lgs. 196/2003 Codice Privacy, concernono:

A. I dati comuni: Nominativo, indirizzo o altri elementi di identificazione personale, Suoi dati relativi al lavoro, Suoi dati previdenziali, il Suo curriculum di studi e lavorativo, eventualmente gli estremi del Suo conto corrente bancario (dati comuni)

B. Altri dati personali rientranti, secondo la terminologia della Legge, nella categoria dei dati sensibili, vale a dire quelli idonei a rivelare lo stato di salute, l'adesione ad un sindacato, l'adesione ad un partito politico. Nel caso per il perseguimento delle finalità sopra indicate dovessimo utilizzare i dati che il D.Lgs. 196/03 qualifica come sensibili, La preghiamo di voler esprimere il Suo consenso nell'allegato al presente contratto.

I suoi dati potranno essere comunicati, per le finalità di cui sopra, ad alcuni soggetti che intervengono nel nostro processo aziendale (ad es. banche): tale trasmissione si rende necessaria per poter gestire il rapporto contrattuale in essere, ma non necessita di alcun consenso da parte Sua.

L'elenco dettagliato di detti soggetti è disponibile presso la sede dell'Agenzia, ed è consultabile rivolgendosi al Responsabile per la gestione delle istanze degli interessati anche tramite lettera al Centro Competenza Privacy.

Le informazioni che La riguardano potranno, altresì, essere utilizzate da dipendenti dell'Agenzia, che ricoprono la qualifica di Responsabili o di Incaricati del trattamento, per il compimento delle operazioni connesse alla finalità sopra descritte.



I predetti dati non saranno diffusi né sarà comunque effettuato alcun trasferimento all'estero salvo quanto previsto dall'art. 18 D.L. 22 giugno 2012 n. 83 conv. con modificazioni nella L. n. 134 del 7 agosto 2012.

In ogni momento Lei si potrà rivolgere all'Agenzia, Titolare del trattamento, con sede in Roma, Via Calabria n. 46, al Responsabile per la gestione delle istanze degli interessati al medesimo indirizzo o all'indirizzo di posta elettronica centrocompetenzaprivacy@invitalia.it per esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 196/03 quali il diritto di accesso, di opposizione, di integrazione.

L'elenco aggiornato dei Responsabili del trattamento può essere conosciuto in modo agevole tramite sito web.

19. Rinvio

Le parti, per quanto non espressamente previsto nell'incarico e nei suoi allegati, si richiamano alle norme del Titolo III del codice civile (art 2222 e seguenti), relativo al lavoro autonomo, ed alle successive modificazioni ed integrazioni vigenti in materia.

20. Norme conclusive

Le premesse e gli allegati formano parte integrante ed essenziale del presente incarico di consulenza.

Tutte le comunicazioni tra le Parti, salvo quanto espressamente previsto dal presente incarico di consulenza, dovranno essere inviate:

- se all'Agenzia:

Agenzia Nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa
via Calabria, 46
00187 Roma

- se al Consulente:

Giuliano Beni
Piazza Ischia, 6
00141 Roma

21. Accettazione

In caso di accettazione da parte Sua di tutte le condizioni stabilite nella presente La preghiamo di sottoscrivere per esteso la stessa in maniera chiara e leggibile in calce ed in tutti i punti indicati negli allegati, siglando tutti gli altri fogli e



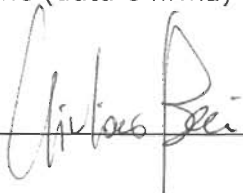
quindi, di restituirla al nostro indirizzo all'attenzione della funzione Gestione Risorse Umane e Relazioni Industriali.

In attesa di cortese riscontro ci è gradita l'occasione per porgerLe distinti saluti.

Domenico Arcuri
Amministratore Delegato



Per accettazione (data e firma)

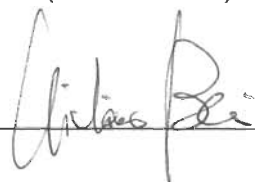
24/6/14 

Con la sottoscrizione qui di seguito apposta, ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e segg. Cod. Civ. le parti dichiarano di aver preso attenta visione e di aver attentamente riletto i seguenti punti che vengono così espressamente e specificamente approvati: 8 (recesso), 10 (risoluzione, cessazione degli effetti, conseguenze), 11 (codice etico), 13 (proprietà del materiale - titolarità delle opere dell'ingegno), 14 (foro competente), 15 (salute e sicurezza luoghi di lavoro), 17 (tracciabilità dei flussi finanziari), 18 (trattamento dati personali).

Domenico Arcuri
Amministratore Delegato



Per accettazione (data e firma)

24/6/14 

zh